



21 DIALOGUES 21

---

## couteau-2

---

L'expression française « remuer le couteau dans la plaie » désigne une action ou des paroles qui ravivent une douleur émotionnelle ou une situation difficile pour quelqu'un. Elle est souvent utilisée pour décrire une manière délibérée de rappeler à quelqu'un une blessure, un échec ou une situation douloureuse qu'il a vécue. Cela correspond à l'anglais « add salt to the wound » [littér. « ajouter du sel à la plaie »].